červen 2005 číslo 6/ročník 2/do všech poštovních schránek zdarma

NOVINY

ČESKOBUDĚJOVICKÉ RADNICE

UVNITŘ LISTU

- Nové dětské hřiště šité na míru
- Anketa: Zastávka ČD v Rožnově ANO nebo NE?
- Městská hromadná doprava bude mít nové vozy
- Program Hudebních slavností Emy Destinnové

Velvyslanci Indické republiky P. S. Raghavanovi věnoval primátor M. Tetter obrázek starých Českých Budějovic a jehlu do kravaty se vsazeným vltavínem. Foto Ivana Píhová

Velvyslanec Indické republiky poprvé v Českých Budějovicích

Poprvé v historii zavítal do Českých Budějovic představitel Indické republiky. Jejího velvyslance P. S. Raghavana přijal 23. května primátor Miroslav Tetter.

„Přijel jsem do vašeho města na pozvání hudebníků, na koncert indické hudby, který se zde konal, protože jsem chtěl podpořit konkrétní kulturní projekt. Podobných iniciativ, při nichž se české publikum může seznámit s tradiční indickou tvorbou nejen hudební, bychom rádi viděli více, zejména v regionech, a nejen v Praze,“ vyslovil přání pro rozvíjení vztahů také mimo hlavní město. *„Nějak a něčím se vždycky začít musí a kultura, tento unikátní a všem srozumitelný mezinárodní jazyk, je k tomu velmi dobrým předpokladem,“* netajil dále svoji náklonnost pro utváření oboustranných kontaktů. Primátor Tetter nazval jeho návštěvu první vlaštovkou ve vztazích obou zemí. *„U nás se říká, že první vlaštovka ještě jaro nedělá, ale určitě je jeho poslem,“* uvedl příměrem v budoucnosti zatím skryté možnosti. Oba se shodli se na tom, že pro rozvoj cestovního ruchu a vzájemných kontaktů by bylo dobré „odlákat“ indické turisty z Prahy, kde jich naprostá většina setrvává, přivést je také do krajů a zde jim nabídnout atraktivní programy. *„Jsem přesvědčen, že regiony vaší republiky, jihočeský samozřejmě také, skýtají obrovský potenciál jak nabídky, tak poptávky,“* vyjádřil se velvyslanec. *„I když je to k nám z Indie opravdu poněkud daleko, shodli jsme se také obecně nejen v otázce rozvoje turistiky, ale i v dalších věcech,“* navázal primátor, *„například v potřebě vytváření možností pro podnikání. Indické společnosti mají třeba svá zastoupení v Polsku anebo na Slovensku. Naše město je připraveno nabídnout spolupráci, která by k otevření ať už investorských, gastronomických či jiných možností vedla,“* konstatoval. Pružnější kontakty ovšem zatím brzdí nepříliš vstřícné podmínky pro indické turisty cestující do České republiky v podobě nedokonalé legislativy. Závěrem své návštěvy se P. S. Raghavan zapsal do pamětní knihy města.

Studentské projekty překvapily, mohou být inspirací pro řešení

V Českých Budějovicích se ve dnech 30. května až 3. června konal 16. ročník Středoevropského projektového semináře. Pětatřicet studentů technických univerzit z České republiky, Rakouska a Maďarska při něm řešilo několik konkrétních dopravních situací podle témat hostitelského města.

Letos vybralo pro studenty zadání o bezpečných cyklistických trasách ze sídliště Máj a Šumava směrem k Pražské třídě, přechody pro chodce na průtazích centrem města, zefektivnění městské hromadné dopravy, řešení křižovatky ulic Husova - Oskara Nedbala - E. Rošického - Boreckého, dále řešení Mariánského náměstí, odklonění dopravy z křižovatky ulic Rudolfovská - Nádražní a propojení ulic Strakonická - Milady Horákové.

Po týdnu práce se studenti sešli v zasedací místnosti zastupitelstva se zástupci města a představili své projekty.

„Musím říci, že jsem na ně byl hodně zvědavý. Zajímavé mi připadaly všechny práce, které se zde prezentovaly, některé byly tak trochu překvapením. Například u cyklistických tras studenti navrhují téměř identické řešení jako jsou návrhy města. To však v praxi naráží na potíže a neprůchodnost ve správním řízení. Bohužel se nám dosud zatím nedaří najít podporu u Policie ČR, a to i přes to, že máme hodně věcí připravených projekčně, některé dokonce i finančně, ale podpora v podobě příznivého pozitivního stanoviska police tady prostě schází,“ zhodnotil statutární náměstek primátora Juraj Thoma.

Podle jeho názoru je dobře uchopitelná a zároveň zapadající do záměrů odboru územního plánování a architektury magistrátu města další věc, a tou je zvyšování bezpečnosti chodců na přechodech. *„S povděkem jsem kvitoval také návrhy na zatraktivnění městské hromadné dopravy, což je letitý problém, který se pokoušíme s většími či menšími úspěchy řešit. Snad by byla namístě nějaká radikálnější změna,“* představil Thoma krátce některé ze studentských prací a připomenul, že tyto zůstávají majetkem města. Konstatoval dále, že některé z nich jsou inspirativní a mohly by být přínosem pro město. *„Mám na mysli zejména řešení křižovatky ulic Husova - O. Nedbala - Rošického - Boreckého, které bylo na semináři uvedeno jako kruhová křižovatka. Právě tento úsek letos město projektově zadalo a výsledky se odlišují od práce studentů, takže konfrontace bude nejspíš zajímavá,“* řekl a dodal, že výsledky semináře ho velmi příjemně překvapily. Zvlášť ocenil fakt, že ačkoliv naprostá většina studentů nežije v krajském městě a měla jen velmi málo času na to, aby se v souladu se zadanými úkoly seznámila s problémovými místy, nakonec v několika případech došla k řešením, která se za velmi zdlouhavých a složitých jednáním snaží prosadit i město.

Dům umění čekají atraktivnější časy

Rada města vzala na svém jednání 8. června na vědomí informaci o využití Domu umění a o jeho stavebních úpravách. Tento objekt provozuje od roku 1997 akciová společnost Městské kulturní domy (MKD) včetně Galerie moderního umění.

Město nyní zamýšlí Dům umění rekonstruovat. Jak řekl náměstek primátora Tomáš Kubín, k tomuto investičnímu záměru vede snaha odstranit letité nedostatky a výrazně zlepšit estetický vzhled domu.

„Dům umění působí mezi sousedícími domy na náměstí trošku jako chudší příbuzný, a my bychom jej chtěli proměnit ve vývěsní štít města. Počítáme s jeho celkovou rekonstrukcí, to znamená i se změnou některých vnitřních dispozic. Velmi pravděpodobně budova získá nový výtah, zcela určitě bude pasáž umístěna uprostřed objektu tak, jak je zvykem. Také se budeme snažit využít i dvůr, do kterého je vidět z obchodních prostor Galerie Dvořák. Rozhodně dům dozná výrazného zlepšení,“ popsal stručně některé změny a zdůraznil, že využití Domu umění se nezmění. Galerie zůstane zachována, prostory komerčně využívané získají vyšší standard a tím i vyšší roční výnos z nájemného. Z přebytku hospodaření počítá město na rekonstrukci se 7 miliony korun. Podle náměstkových slov záleží na náročnosti projektu, který ještě nebyl konkrétně zadán, jak vysoko celkové náklady půjdou. Odhady jsou mezi 10 a 14 miliony korun.

Město, léto a výročí

■ Není tomu tak dávno, kdy se města v létě vylidňovala. Setrvávali v nich ti, kteří nebyli momentálně na dovolené, mnozí další se stěhovali na „letní byt“ - chaty, chalupy, či na čas do skrovného přeshraničí. Turisté jezdili nehojně a jenom odněkud. Kromě nepočetných akcí, skrytých navíc v budovách, v městech víceméně takzvaně pošel pes.

Časy se změnily. Turisté mají neposednou krev, jezdí ze všech koutů planety a zaplňují města právě v létě, v době dovolených a prázdnin. Chtějí něco vidět, užít, dávno jim nestačí pasivní obchůzky památek. Města si časem vytvořila image postavená na atraktivnosti a vyslala kulturu ven z budov, do ulic, vstříc turistům. Budějovice nejsou výjimkou. Jejich letošní letní menu nabízí krmi rozmanitou, bohatou a troufám si říci, duchovně výživnou. Pekla se, vařila a strojila zejména s ohledem na fakt 740 let trvání města, jehož rodný list, obrazně řečeno, podepsal král Přemysl Otakar II., pokynem k jejich vystavění. Udělal dobře, třebaže ho k tomuto gestu vedly prozaické důvody - stále vzpurnější a odbojnější Vítkovci. Potřeboval zaštítit svoji vladařskou moc.

Při nabídce pořadů a programů na léto jsme měli na paměti všechny věkové kategorie tak, aby každého něco zaujalo, aby se měl na co dívat, co si poslechnout. Ve spolupráci s některými dalšími osvědčenými matadory a producenty kultury ve městě jsme vyšli z osvědčeného a rozvětvili je, (produkce na nádvoří radnice), přidali novinky, špeky (výstava Střelci a ostrostřelci na jihu Čech, vícežánrový hudební festival Múzy na vodě) a dozdobili papričkou - koncertem brněnské Státní filharmonie s dirigentem Leošem Svárovským a sólisty Evou Urbanovou a Pavlem Šporclem.

České Budějovice si pro svoji historií zvrásněnou, ale krásnou tvář, i pro snahu být takzvaně „in“ i v současnosti zaslouží být středem pozornosti svých obyvatel i turistů.

Vlasta Bohdalová, náměstkyně primátora

O bolestech plovárny, její rekonstrukci a jiných možnostech koupání s náměstkyní primátora Ivanou Popelovou

Příští sezónu chceme návštěvníky přivítat v novém

■ Českobudějovická letní plovárna stanula na hranici svých technických možností. Pro letošní sezónu má sice udělenou výjimku, ale současné hygienické nároky nesplňuje. Můžete blíže popsat největší neduhy jediného koupaliště ve městě?

Po technické stránce je nejzávažnějším problémem to, že spodní voda nadnáší vany, konstrukce praská, odlupují se dlaždičky. Samozřejmě velmi podstatnou překážkou k dalšímu provozování plovárny jsou hygienické podmínky, jež stanovuje vyhláška ministerstva zdravotnictví z roku 2004. Podle ní patří k nejzávažnějším současným vadám koupaliště například to, že přívod upravené vody není pro každý bazén samostatný a není opatřen průtokoměrem, dále že bazén a akumulační jímka nemají v nejhlubším místě instalované vypouštěcí zařízení, okraje bazénu nejsou udělány tak, aby se nečistoty nesplachovaly zpátky do vody, brodítka neslouží pouze k oplachování těla, ale plní funkci sprch, intenzita recyklace vody není měřena pro každý bazén zvlášť, areál není vybaven sprchami - tuto funkci plní brodítka, jak už jsem vzpomněla. Město musí na tyto výtky reagovat.

Počítá se při rekonstrukci s modernizací? Nabídne koupaliště svým návštěvníkům něco nového?

Samozřejmě, že když už půjdeme do takto rozsáhlé akce, chceme udělat všechno z jedné vody načisto. Požadavky na koupaliště jsou dnes jiné, než byly ještě koncem devadesátých let. Plovárna se naposled opravovala v roce 1997. Lidé chtějí atrakce, nechtějí už „jenom plavat do hranata“, chtějí se vyřádit, proto jsme se rozhodli, že při rekonstrukci koupaliště výrazně zmodernizujeme.

Když to nyní vezmu od základů, tak nové bazény budou zapuštěny do míst, kde jsou ty současné. Otázkou zatím je, jestli bude použita jejich stávající železobetonová konstrukce, která by se zpevnila a do ní by se usadily nerezové vany, anebo jestli využijeme jenom díry po bazénech a konstrukce se bude dělat jiná. Zcela určitě bude nové sociální zařízení, šatny, prostě všechno, co má plovárna mít. Pokud jde o vybavení atrakcemi, počítáme s tobogánem, skluzavkou, divokou řekou, protiproudy, dětským vodním hradem, průplavem s vodopádem. Vyhověno bude i požadavku TJ Koh-i-noor tím, že zůstanou zachovány čtyři plavecké dráhy pro tréninky plaveckých oddílů.

Jaké náklady si tato investice vyžádá? A je stále ještě takzvaně ve hře tržba z prodeje Mariánských kasáren?

Náklady se celkově pohybují řádově kolem 70 milionů. Pokud jde o Mariánská kasárna, zastupitelé schválili, že peníze, které z prodeje získáme, budou vloženy do rekonstrukce plovárny. To stále trvá i přes to, že se prodej pozdržel kvůli požadavku vyhlásit kasárna památkovým objektem, což se nakonec i stalo. Nicméně je jasné, že 20 milionů, které z prodeje chceme získat, nebude na rekonstrukci postačovat, ale výrazně jí pomůže. V letošním rozpočtu města máme k tomuto účelu vyčleněno 10 milionů korun.

(pokračování na str. 2)

Poděkování za mistrovství

Předseda organizačního výboru a místopředseda Českého svazu ledního hokeje Miloslav Šeba zaslal primátorovi města Miroslavu Tetterovi dopis, v němž děkuje za to, že Český svaz ledního hokeje mohl uspořádat v Českých Budějovicích, respektive v Budvar aréně, jednu ze skupin Mistrovství světa v ledním hokeji juniorů do 18 let. Píše, mimo jiné: „To, že volba byla správná, dokladuje kladné hodnocení jak vrcholových činovníků mezinárodní organizace IIHF, tak i vrcholových zástupců jednotlivých týmů, které sehrály soutěžní utkání v Budvar aréně. Rozhodně je možné konstatovat, že do povědomí činovníků i účastníků mistrovství se zapsalo město České Budějovice a Budvar aréna v tom nejlepším smyslu. Zároveň dovolte poděkovat a vyzdvihnout organizovanost, kvalitu práce a profesionální přístup k zajištění této vrcholné mezinárodní sportovní akce pracovníkům Budvar arény, vedených Pavlem Píšou, kteří se podstatnou měrou podíleli na její vysoké úrovni.“

Na svoji první oficiální návštěvu jižních Čech a krajského města přijela rakouská velvyslankyně v České republice Margot Klestilová-Löfflerová. V obřadní síni radnice ji spolu s náměstky přijal primátor Miroslav Tetter. Představitelé města využili této příležitosti k tomu, aby ji stručně informovali o dění a životě ve městě. Řeč přišla také na vzájemné česko-rakouské vztahy, které jsou mnohaleté, stále pokračují a obě strany mají zájem i vůli je dále podporovat, rozšiřovat a prohlubovat. Foto Ivana Píhová

Výstavu o ostrostřelcích stylově zahájil náměstek primátora J. Thoma. Foto Petr Zikmund

Za ostrostřelci do výstavní síně

S historií jihočeských ostrostřeleckých spolků, samozřejmě se zvláštním zřetelem na sbor českobudějovický, seznamuje expozice instalovaná v Radniční výstavní síni a nazvaná Střelci a ostrostřelci na jihu Čech. Návštěvníci tady najdou všechno, co ke střeleckým a ostrostřeleckým spolkům patřilo a co pro ně bylo charakteristické - dobové oblečení, výstroj a výzbroj, terče, zbraně, prapory, portréty, insignie a trofeje. Tím vším je přitažlivá a divácky vděčná. Dramaturgie výstavy na těchto atributech stavěla, přizpůsobena jí byla i vernisáž včetně volby skladeb - Radeckého marš a Florentinský pochod zahrála Jihočeská komorní filharmonie. Atraktivitou patří výstava k těm, které ozdobí letošní nejen výstavní, ale také turistickou sezónu, která se právě otevírá. Připravily ji ve spolupráci odbor kultury magistrátu města a Jihočeské muzeum České Budějovice.

Ostrostřelci se na radnici „zdrží“ do 10. července.

Příští sezónu chceme
návštěvníky přivítat v novém

(dokončení ze str. 1)

Kdy by podle vašeho odhadu mohla rekonstrukce začít?

Velmi trváme na tom, aby tato stavba byla co nejlépe připravená. Projekt by mohl být zpracován v září, na to potom naváže výběrové řízení na dodavatele stavby jako takové. Počítáme s tím, že hlavní objem prací se odehraje až v příštím roce. Pravda je, že na to nemáme mnoho času. Zadání na přípravu celé investice mohlo přijít trošku dřív. Nicméně chceme stihnout příští sezónu, i když nemohu nyní tvrdit, že se začne plavat v polovině května. Chceme mít perfektní projektovou přípravu, aby se během stavebních prací nemusely vychytávat nedostatky takříkajíc za pochodu. Stavba pak může běžet velice rychle.

Neuvažovalo město o tom, že by zřídilo nebo bylo nápomocné při vytváření přírodních koupališť, například na březích Vltavy stejnojmenného sídliště, kde se lidé sluní a koupají?

Město velké jako Budějovice by si více koupališť určitě zasloužilo, v tomto názoru jsou zajedno všichni radní. Možnosti umístění nějakého dalšího koupaliště nebo plovárny by se nejspíš našly, například v bývalém vojenském areálu ve Čtyřech Dvorech. Tam by podle mého názoru vodní plochy měly být stejně jako v sídlištích Máj a Vltava.

Pokud by šlo o úpravu plochy u řeky, kterou obyvatelé přirozeně využívají k opalování, musela by mít statut přírodního koupaliště. Jakmile by území nabylo takového statutu, v tu chvíli musí splňovat ještě tvrdší hygienické podmínky, prostě není to věc jednoduchá. Postavit někam jen tak bio WC a říct, že je to rekreační území, prostě není možné. Důležitou okolností je fakt, že 15 metrů břehu od hladiny řeky je území spravované Povodím Vltava. Jednali jsme o tom, zda ty přírodní plážičky vysypat drobným pískem, aby byly schůdnější. Se zřetelem na možnost zvýšených hladin řek, neřku-li rovnou povodní, se pochopitelně nikomu do takových nákladů nechce. Domluvili jsme se zatím na tom, že Povodí Vltava bude v těchto místech intenzivněji pečovat o úpravu břehů, aby byl snazší přístup k vodě. Nejsem sama, komu stále leží v hlavně myšlenka, jak využít Vltavu ke koupání. Projektant rekonstrukce plovárny přišel s návrhem, že by se slunící plocha mohla formou mola rozšířit nad řeku. Možná by se na tom molu mohla objevit cedulka - řeka je čistá, ale koupání jen na vlastní nebezpečí. V tuto chvíli ale nelze říci, co by to obnášelo z hlediska bezpečnostního a hygienického, ale představit si to umím. Vždyť to tak bývalo ještě v době původní plovárny, že lidé využívali kromě koupaliště také řeku. Tenkrát ovšem nebyly tak přemrštěné hygienické předpisy. Někdy si myslím, že kdyby takové nebyly, byli by lidé, mimo jiné, zdravější a měli lepší imunitu.

Sociální sloupek

Nejhezčí dovolená našeho života

Dozvěděli jsme se o možnosti strávit týden v Chorvatsku, kam pořádal zájezd pro seniory Magistrát města Č. Budějovice.

Po krátkém přemýšlení, že by mohlo jít o jednu z „posledních“ dovolených (je nám totiž 65 a 71 let), jsme se rozhodli cestu podniknout. Jedním z důležitých momentů v rozhodování bylo i to, že na místě byl po celou dobu český lékař.

Dovolená dopadla nad očekávání, dovolíme si říci, že to byla úplně nejkrásnější dovolená našeho života.

Čekali nás velmi příjemní lidé - účastníci zájezdu, lékařka, pracovnice magistrátu, delegátka cestovní kanceláře i řidič, který nás v pořádku přivezl i odvezl, dále výborné služby na místě, krásné ubytování v hotelu kousek od moře, vynikající jídlo formou švédských stolů, čisté moře a slunečné počasí.

Vrátili jsme se domů nesmírně unavení, patrně ze změny našeho již částečně zlenivělého života důchodců, ale šťastní a odpočinutí. Za celý týden jsme se tolik nasmáli, že pokud je pravda, že smích prodlužuje život, tak příště jedeme znovu.

Eva a Ludvík Vosolovi, České Budějovice

Připomeňme, že týdenní pobytové zájezdy pro seniory z Českých Budějovic do chorvatské Poreče organizuje letos znovu (po jejich loňské velké úspěšnosti) odbor sociálních věcí magistrátu města. Zbývající letošní termíny jsou však už obsazené.

Nové hřiště šité na míru je hitem

Děti několika českobudějovických mateřských škol oblehly v den otevření (6. června) nové akustické hřiště na Sokolském ostrově, které uvedlo do provozu město a jímž skončila rekonstrukce této městské rekreační oblasti. Hřiště takříkajíc šité na míru vzešlo z dílny brněnského tvůrce Petra Uhra. Vyznačuje se originálním pojetím a je mezi podobnými zařízeními pro děti naprostým hitem. Je koncipováno jako soustava objektů ze dřeva představující noty, hudební nástroje nebo jejich části, které pomocí jednoduchých mechanizmů vyluzují zvuky.

„Jednotlivé prvky na hřišti pro nás na zakázku zhotovila soukromá firma, což je docela nezvyklý postup. Musím říci, že hřiště je opravdu povedené, zdařilé dílo, v nabídkových katalozích bychom podobné nejspíš nenašli,“ vyjádřila spokojenost náměstkyně primátora Ivana Popelová a dodala, že náklady na jeho vybudování si vyžádaly necelý milion korun, což je naprosto srovnatelné se standardními hřišti z „výrobní linky“. Celkem stála rekonstrukce Sokolského ostrova - počítaje v to náklady na dětské hřiště - osm a půl milionů korun.

V terénním valu se nalézají sestavy a objekty jako například notová osnova, závěsné houpačky se šplhací sítí, plošiny se skluzavkami, pískoviště s lavicemi, houpačky - píšťalky, jukací roura, krk velké basy - prolézačka, xylofon, přírodní rezonanční cimbál, noty - sedátka. Hřiště nabízí dětem všech věkových kategorií opravdu rozmanité možnosti sportovně rekreačního vyžití. Už před oficiálním otevřením na něm zvědavě zkoušely, co všechno si tady mohou dopřát. *„Vše je vyrobeno z akátového dřeva kombinovaného s tlakově impregnovanou frézovanou kulatinou, skluzavky jsou z topolového dřeva. Sestavy splňují kritéria bezpečnosti, volba materiálu, jeho zpracování, ukotvení a upevnění zaručují při normálním, běžném provozu i odolnost a trvanlivost. Je tady šance přilákat děti z celého města, nebo i celé rodiny k příjemnému pobytu. Chci věřit, že bude dlouho bez újmy sloužit účelu, k němuž bylo vyrobeno,“* upozornila Ivana Popelová na fakt, že Sokolský ostrov je podobně jako Staroměstský park v poslední době terčem útoků vandalů, kteří opakovaně ničí všechno, co jim přijde pod ruku. *„Nechtěla bych se dočkat doby, že bychom museli hřiště oplotit a na noc je zamykat,“* vyjádřila možné důsledky vandalského počínání.

U krku veliké basy se očividně dětem líbí. Foto Ivana Píhová

Z parkovacího domu domov důchodců, z Kněžské 21 byty

Dům č. 21 v Kněžské ulici by měla SPRÁVA DOMŮ, s. r. o., zrekonstruovat na byty poté, kdy se uskuteční jeho směna (v majetku města) za objekt v sousedství Domova důchodců U Hvízdala (v majetku Správy domů). Záměr této směny odsouhlasili radní 8. června. Prostory u DD by měly projít náročnou dostavbou, jejímž cílem je vytvořit zázemí pro imobilní klienty. Podle statistických údajů eviduje město k 3. červnu 913 žádostí občanů s trvalým bydlištěm v Českých Budějovicích o umístění v Domově důchodců. *„Z tohoto počtu se každoročně daří umístit jen několik desítek žadatelů. Protože však procento ať už ubytovaných, nebo čekatelů, kteří jsou imobilní, narůstá, opravdu potřebujeme vytvořit takové zařízení, kde by mohli bydlet a měli patřičnou péči. Výhoda těsného sousedství s Domovem důchodců je očividná a věřím, že tento záměr zastupitelé odsouhlasí,“* vyslovil své přesvědčení náměstek primátora Tomáš Kubín.

Nepřehlédněte!

Na dubnovém zasedání schválili zastupitelé města záměry pořízení změn územního plánu města České Budějovice v lokalitách 3.6.2. Zavadilka a 2.1.6. U Dobrovodského potoka. Tyto návrhy zadání jsou vystaveny k veřejnému nahlédnutí do 1. července 2005 na úřední desce Magistrátu města České Budějovice, tj. na adrese nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2, České Budějovice a na odboru územního plánování a architektury magistrátu města na stejné adrese. Do 18. července 2005 může každý občan k této dokumentaci uplatnit své podněty. Návrhy zadání jsou rovněž na úřední desce webových stránek města České Budějovice.

Mezinárodní varhanní cyklus

Jedná se o cyklus varhanních koncertů konajících se už pátým rokem v katedrále sv. Mikuláše v Českých Budějovicích. Během této krátké doby zde vedle umělců z Čech a Německa vystoupili varhaníci z Rakouska, Itálie, Dánska, Švédska, Anglie, Japonska, Kanady. Minulé ročníky byly doménou mužů, zatímco pátý ročník bude patřit převážně ženám, a to ženám ze čtyř zemí - Koreji, Německa, Rakouska a Čech. Na závěrečném koncertě se pod titulem Pódium významných Jihočechů představí i mezzosopranistka Karolina Berková.

O zájmu obecenstva svědčí fakt, že návštěvnost vzrostla za dobu konání cyklu o více než polovinu. Velice často tvoří publikum mladí lidé. Protože prestiž tohoto specifického hudebního cyklu vzrůstá, rozhodla se v něm jeho umělecká ředitelka Iva Slancová pokračovat i v příštích letech. Jejím cílem je postupně pozvat do Českých Budějovic umělce z celého světa.

Program Mezinárodního varhanního cyklu 2005

katedrála sv. Mikuláše v Českých Budějovicích
začátky koncertů vždy od 19.00 hodin
(první koncert se konal 13. června, vzhledem k výrobním termínům novin není proto již uveden)

- **11. července** Martin Kubát (ČR)
- **1. srpna** Anke Veit (Německo)
- **19. září** Ute Rost (Rakousko)
- **17. října** Karolína Berková - zpěv (ČR), Iva Slancová - varhany (ČR)

Jedenapadesát milionů korun z evropského fondu
na nákup nových vozů MHD je opravdu úspěch

Historicky druhou největší dotaci z evropských peněz - 51 miliónů korun - dostane město České Budějovice na nakoupení nových, nízkopodlažních vozů městské hromadné dopravy. Podání projektu na pořízení specifických typů vozů a žádost o poskytnutí financí ze SROP (Společný regionální operační program) dopadlo tedy jak nejlépe mohlo.

„Více peněz, něco přes sto milionů korun, dostalo město jen jednou, nepočítaje v to bytovou výstavbu, a to na opravu čističky odpadních vod, zničené povodněmi v roce 2002. Takže můžeme opravdu hovořit o jednoznačném úspěchu,“ vyjádřil se náměstek primátora Juraj Thoma.

Celý projekt, tedy celkové náklady na pořízení 4 autobusů a 2 trolejbusů, však činí 68 milionů korun. Z toho od EU dostane město již zmíněných jedenapadesát tisíc, ze svého přidá 17 milionů, na které si vzalo úvěr od Živnostenské banky. Vše je připraveno, naposledy (26. 5.) schválili zastupitelé smlouvu o zajištění na čerpání úvěru.

„Nově nakoupené velkokapacitní a nízkopodlažní vozy nezvýší početně vozový park. Budou nahrazovat zastaralé a ty, jejichž životnost je na hranici únosnosti a z toho důvodu je nutné je vyměnit. A protože se naskytla možnost získat peníze mimo rozpočet města, využili jsme ji,“ upřesnil k věci Thoma.

Nízkopodlažní autobusy a trolejbusy budou nasazeny na linky, které spojují například Domovy důchodců, Domy s pečovatelskou službou a zdravotnická zařízení, aby se lidé se sníženými pohybovými možnostmi snadněji přepravovali. *„Mám z toho radost a určitě je to dobrá zpráva i pro cestující veřejnost, která vozy městské hromadné dopravy využívá. Modernizací se zastaví stárnutí vozového parku,“* dodal.

Autobusy by měla dodat společnost Karosa Vysoké Mýto, trolejbusy dodá Škoda Elektric Plzeň. Oba dodavatelé vzešli z výběrového řízení vypsaného Městem České Budějovice.

Co rozhodli zastupitelé 26. 5. 2005

Schválili:

- *návrh zásad majetkového vypořádání parku Stromovka*
- *odkoupení 100% obchodních podílů ve společnosti TSE GASTRO, s. r. o., a TSE APOLLO, s. r. o.*
- *investiční dotace pro Junák - svaz skautů a skautek ČR, středisko Vavéha České Budějovice*
- *úvěr na rozšíření a doplnění vozového parku Dopravního podniku města České Budějovice o nízkopodlažní autobusy a trolejbusy*
- *zadání změny závazné části územního plánu podle schválené Územní energetické koncepce města*
- *zprávu o hospodaření společnosti Lesy a rybníky města České Budějovice, s. r. o., za rok 2004*
- *poskytnutí neinvestiční dotace na sportovní činnost mládeže.*

Hokejisty Václava Prospala a Radka Dvořáka, mistry světa, přijal primátor Tetter a poděkoval jim za vzornou reprezentaci v národním mužstvu a za dosažený sportovní úspěch.
Foto Ivana Píhová

Návrhy nových bytů

na Dlouhé louce jsou k vidění na radnici

V prvním patře historické budovy radnice se občané mohou seznámit s návrhy nového obytného komplexu, který bude postaven na českobudějovické Dlouhé louce. K vidění je tady pět podaných návrhů včetně vítězného projektu společnosti První jihočeská realitní, s. r. o.

Do soutěže na nové řešení obytného souboru na Dlouhé louce u Kvítkova Dvora se letos přihlásilo pět uchazečů. Byly to společnosti Raiffeisen, jejíž projekt předpokládal vybudování zhruba 92 bytů během tří etap do roku 2008, Ťoupal reality, počítající s výstavbou 92 bytů během dvou etap do poloviny roku 2009, dále INBA, která chtěla vybudovat 24 nadstandardních bytů do konce roku 2007, STINGO s nabídkou výstavby 67 bytů do podzimu 2007 a vítězná První jihočeská realitní. Ta hodlá do dvou let v této části města vystavět 66 bytů. Právě její projekt se zdál být radním architektonicky nejzajímavější. Nyní se tedy s jejich návrhy může seznámit i veřejnost.

Výstava je přístupna do 4. 7. 2005. Vstup vchodem číslo 3.

XVI. HUDEBNÍ SLAVNOSTI EMY DESTINNOVÉ

Pořádá Festivalová kancelář Emy Destinnové ve spolupráci se statutárním městem České Budějovice a Rotary clubem České Budějovice

✎ 19. 8. ■ 20.00 nádvoří radnice - Zahajovací koncert - Písně letní noci - C. Debussy: Malá suita, H. Berlioz: Písně letní noci, L. v. Beethoven: Symfonie č. IV. B-dur ■ Karla Bytnarová - mezzosoprán, Jihočeská komorní filharmonie, Leoš Svárovský - dirigent ✎ 22. 8. ■ 19.30 nádvoří radnice - Žesťové sexteto Brno - G. Gastoldi: Ballete, T. Susato: Renesanční tance, H. Purcell: Sonata, J. S. Bach: Fuga ✎ 23. 8. ■ 19.30 dominikánský klášter - Koncert v klášteře ■ Prof. PhDr. Ing. Jan Royt - přednášející, M. Tůmová - flétna, M. Šimečková - harfa ✎ 24. 8. ■ 19.30 obřadní síň radnice - Letní nokturno ✎ 25. 8. ■ 19.30 koncertní síň O. Jeremiáše - J. S. Bach: Instrumentální koncerty, Koncert pro flétnu, housle, cembalo a orchestr, a-moll, Koncert pro housle a orchestr, E-dur, Braniborský koncert č. 5 G-dur, Suita h-moll ■ Gabriela Demeterová - housle, Giedre Lukšaite-Mrázková - cembalo, J. Machart - flétna, Collegium České filharmonie ✎ 28. 8. ■ 19.30 Státní zámek Třeboň - Violoncellové duo ■ Jitka Vlašánková, Petr Hejný ✎ 29. 8. ■ 19.30 Jihočeské divadlo - J. A. Benda - Medea (melodram) - Komorní filharmonie Pardubice ■ Leoš Svárovský - dirigent ✎ 30. 8. ■ 19.30 katedrála sv. Mikuláše - J. A. Komenský: Labyrint světa - ráj srdce ■ Marek Eben - recitace, Irena Chřibková - varhany ✎ 1. 9. ■ 19.00 kostel Srdce Páně, dominikánský klášter, katedrála sv. Mikuláše - Varhany ve městě ■ Jaroslav Tůma, Iva Slancová, Václav Uhlíř - varhany ✎ 6. 9. ■ 19.30 DK Metropol, divadelní sál - Pohádka - F. Mendelssohn-Bartholdy: Hudba ke Snu noci svatojánské op. 61, J. Suk: Pohádka suita z hudby k pohádce Radúz a Mahulena, Op. 16, N. A. Rimiskij-Korsakov - Šeherezáda ■ Symfonický orchestr hlavního města Prahy FOK, Leoš Svárovský - dirigent ✎ 10. 9. ■ 19.00 sportovní hala - Operní galakoncert k poctě Emy Destinnové - Árie a dueta z oper L. v. Beethovena, R. Wagnera a další ■ Janice Baird - soprán, Christan Franz - tenor, Kurt Rydl - bas, Státní filharmonie Brno, Leoš Svárovský - dirigent

RADNIČNÍ LÉTO ČESKÉ BUDĚJOVICE 2005

NÁDVOŘÍ ČESKOBUDĚJOVICKÉ RADNICE

✎ úterý 28. 6. ■ 18.00 O dvou klaunech ■ účinkuje loutkohra Jihočeského divadla ✎ středa 29. 6. ■ 21.00 Čtvero ročních dob ■ účinkuje balet Jihočeského divadla ✎ čtvrtek 30. 6. ■ 18.00 Dlouhý, Široký a Bystrozraký ■ účinkuje loutkohra Jihočeského divadla ✎ úterý 12. 7. ■ 18.00 O líných strašidlech ■ účinkuje divadelní soubor J. K. Tyl ✎ středa 13. 7. ■ 18.00 Zlatovláska ■ účinkuje Studio dell'arte ■ 21.00 Létající koberec - koncert ✎ čtvrtek 14. 7. ■ 20.00 Kulturní léto - Jaroslav Samson Lenk ■ pořádá agentura Minerva ✎ úterý 19. 7. ■ 18.00 Malá čarodějnice ■ účinkuje loutkohra Jihočeského divadla ✎ středa 20. 7. ■ 18.00 O kouzelné kuličce ■ účinkuje Kejklířské divadlo Vojty Vrtka ■ 21.00 Ta Jana z Velké Ohrady - koncert ✎ čtvrtek 21. 7. ■ 21.00 Sedm žen na krku ■ účinkuje divadelní soubor J. K. Tyl ✎ úterý 26. 7. ■ 20.00 Kulturní léto - Karel Plíhal ■ pořádá agentura Minerva ✎ středa 27. 7. ■ 18.00 Sněhurka ■ účinkuje Teátr Víti Marčíka ■ 21.00 St. JOHNY and his „Boom Chicka Boom Cats“ - koncert ✎ čtvrtek 28. 7. ■ 18.00 O líných strašidlech ■ účinkuje divadelní soubor J. K. Tyl ■ 21.00 Sedm žen na krku ■ účinkuje divadelní soubor J. K. Tyl ✎ úterý 2. 8. ■ 18.00 Tři prasátka ■ účinkuje loutkohra Jihočeského divadla ■ 20.00 Kulturní léto - Věra Klásková ■ pořádá agentura Minerva ✎ středa 3. 8. ■ 18.00 Světové pohádky ■ účinkuje Divadlo Studna ■ 21.00 Pablo's Majik Karpet (Mexiko) - koncert ✎ čtvrtek 4. 8. ■ 20.00 E. Elsner: Monology vagíny - po shlédnutí hry se nikdo nebude na ženy dívat stejně, jako předtím ■ pořádá Umělecká agentura K.A.P. ✎ úterý 9. 8. ■ 18.00 Kůzlátka a vlk ■ účinkuje divadelní soubor J. K. Tyl ✎ středa 10. 8. ■ 18.00 Šípková Růženka ■ účinkuje Studio dell'arte ■ 21.00 Majerovy brzdové tabulky - koncert ✎ čtvrtek 11. 8. ■ 20.00 Kulturní léto - Fleret a Jarmila Šuláková ■ pořádá agentura Minerva ✎ středa 17. 8. ■ 18.00 Světové pohádky ■ účinkuje Divadlo Studna ■ 21.00 Trombenik - koncert ✎ čtvrtek 18. 8. ■ 18.00 Michal je pajdulák - pořad pro děti s Michalem Nesvadbou ■ pořádá Umělecká agentura K.A.P. ✎ středa 24. 8. ■ 18.00 Bajaja ■ účinkuje Teátr Víti Marčíka ✎ úterý 30. 8. ■ 18.00 Otesánek ■ účinkuje Divadlo Kvelb ✎ středa 31. 8. ■ 18.00 Popelka ■ účinkuje Studio dell'arte ■ 21.00 Gothart - koncert

Za nepříznivého počasí se akce uskuteční v náhradních prostorách. Změna programu vyhrazena.
Informace: Odbor kultury Magistrát města České Budějovice, tel. 386 801 402, www.c-budejovice.cz

MÚZY NA VODĚ

Vícežánrový festival pořádá Volné sdružení kulturních a uměleckých institucí v Českých Budějovicích ve spolupráci se statutárním městem České Budějovice V ÚSTÍ SLEPÉHO RAMENE MALŠE

✎ 1. 7. ■ 21.00 Operní galakoncert ■ účinkuje opera Jihočeského divadla ✎ 2. 7. ■ 21.00 Carmina burana - moderní balet ■ účinkuje balet Jihočeského divadla ✎ 3. 7. ■ 21.00 Operetní galakoncert ■ účinkuje opera Jihočeského divadla ✎ 4. 7. ■ 21.00 Rozhlasový swingový orchestr Václava Hlaváče ✎ 5. 7. ■ 21.00 Jazz na vodě ■ účinkuje Shafers Riffers a Petra Ernyei, koncert rozšířeného jazzového orchestru Jakuba Šafra ✎ 6. 7. ■ 21.00 Antonio Vivaldi: Čtvero ročních dob, Georg Friedrich Händel: Vodní hudba ■ účinkuje Jihočeská komorní filharmonie, sólista Bohuslav Matoušek (housle), dirigent Stanislav Vavřínek

Dotace do sportu

Podle zaběhnutých pravidel výpočtu pomocí koeficientů pro rozdělování neinvestičních dotací na sport rozhodli zastupitelé o tom, že na sportovní činnost dostanou děti a mládež do 18 let z rozpočtu města 10 071 800 korun. Dotaci nad padesát tisíc korun obdrží celkem 35 sportovních organizací.

Skautům na pomoc

Junáku - svazu skautů a skautek, 4. středisku Vavéha, poskytne město ze svého rozpočtu investiční dotaci ve výši 480 000 korun. Jeho středisko na levém břehu Vltavy tvrdě postihly povodně v roce 2002. Smůla byla v tom, že ačkoliv většinu dostavěných objektů měli zkolaudovanou a tudíž i pojištěnou, jen jedna část kolaudačním řízením nestihla před povodněmi projít, nebyla tedy ani pojištěná a voda na ní napáchala vážné škody. Náměstkyně primátora Vlasta Bohdalová k tomu řekla, že se nestává často, aby město poskytlo investiční dotaci organizaci jako je Junák. *„V tomto konkrétním případě jsme hlavně ocenili to, že nečekali, až jim někdo něco dá, nenatahovali ruce po penězích, ale začali si je na opravu shánět sami. Na počátku byla jejich základna ruina. Osobně si vážím toho, že skauti a skautky, jejich vedoucí, rodiče, přátelé, známí vyhrnuli rukávy a tvrdošíjně budovali ze starého nové,“* uvedla.

Možnost získat stipendium

Správní rada Nadace města České Budějovice pro podporu vzdělávání a vědy se sídlem České Budějovice, magistrát města, náměstí Přemysla Otakara II. č. 1, 2 vyhlašuje pro školní rok 2005/2006 výběrové řízení pro přiznání stipendia žákům, studentům a učitelům, kteří jsou občany města. Tato stipendia se poskytují pro studijní pobyty na školách v České republice i v zahraničí.

Uzávěrka výběrového řízení je 23. září 2005. K žádosti je třeba uvést (doložit) základní osobní údaje, kontakt, potvrzení o studiu (u učitelů o stáži) na příslušné střední nebo vysoké škole, ověřené prohlášení o místě trvalého bydliště v Českých Budějovicích, základní údaje o finanční náročnosti studia - stáže a o hmotné a sociální úrovni žadatele - čestné prohlášení o výši všech ročních příjmů v rodině za kalendářní rok 2004 a u studentů a žáků poslední rozhodnutí o sociálním příspěvku přiznaném odborem státní sociální podpory.

Den bez tabáku

Za cigaretu jablko jako náhražku získal každý kuřák, který se 27. 5. zastavil na náměstí Přemysla Otakara II. 27. 5. a u stánku se v rámci kampaně Den bez tabáku dobrovolně vzdal „jednoho hřebíčku do rakve“. Byl tady vítán každý, kdo měl zájem o informace a doporučení, jak skoncovat se zlovykem. Na akci se společně s městem České Budějovice podílel českobudějovický Zdravotní ústav. Ti, kteří vyplnili dotazník k tématu kouření, obdrželi volnou vstupenku na Černou věž a výstupem po 225 schodech si mohli otestovat kapacitu svých plic.

Za celý den kampaně využilo volného přístupu na Černou věž 59 lidí, s vyplněním dotazníku si dalo práci 103 lidí.

Foto Ivana Píhová

Když století městem proletí

nahlédnutí do města v odstupu přibližně 100 let • otázky z historie

Dnešní porovnání nás zavede do ulice Karla IV., která patřila mezi ulice s největším soustředěním obchodní činnosti, což ji řadilo mezi nejrušnější ulice. Snad proto také často měnila svůj název - Svinenská, Vídeňská, Wiener Gase, Rašínova, Švermova, Masarykova, Osvobození. Na obrázku vás jistě zaujme českobudějovická tramvaj, tak si o ní něco povíme. Tramvajový provoz byl zahájen 15. 6. 1909, k dispozici bylo 8 motorových vozů, každý pro 30 cestujících. Tramvaje měly koleje o rozchodu 1 m, byly napájeny stejnosměrným proudem 550 V, jezdily v intervalech 15 minut a denně přepravily 4000 osob. Tramvaje se křižovaly na náměstí a měly dvě trasy Linecké předměstí – označení L (jezdila „langsam“) a Pražské předměstí – označení P (jezdila „pomalu“).

Připravuje odbor územního plánování a architektury ve spolupráci s Milanem Binderem.

Dnešní otázka zní:
Ve kterém roce byla zrušena poslední tramvajová linka?

Správná odpověď na otázku z květnového vydání je:
Budova pošty na Senovážném náměstí byla postavena v letech 1915 - 1918.
Výherkyní je Iva Hellerová, U Hvízdala 7, 370 11 České Budějovice.

Odpovědi zasílejte do 10. následujícího měsíce na adresu:
Magistrát města České Budějovice, Nám. P. Otakara II. č. 1, 2, nebo e-mailem na adresu posta@c-budejovice.cz.

ANKETA • ANKETA • ANKETA

ŽELEZNIČNÍ ZASTÁVKA V ROŽNOVĚ

Otázky pro občany města

„Územní plán města České Budějovice počítá v oblasti infrastruktury s posílením významu železniční dopravy, která by měla v budoucnu tvořit jednu ze součástí integrovaného dopravního systému. K posílení vnitroměstských vazeb železnice je proto v územním plánu navržena nová zastávka ČD v Rožnově a nás samozřejmě zajímá, co na to říkají občané. Proto ta dnešní anketa,“ vysvětlil náměstek primátora Juraj Thoma.

Otázky zní:

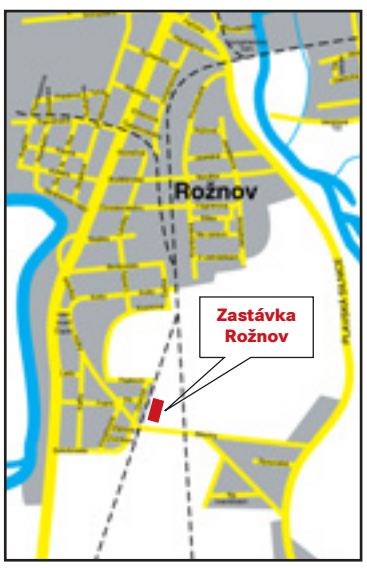
■ Považujete za smysluplné další využití železnice pro vnitroměstskou dopravu?

ANO - NE

■ Souhlasíte v vybudováním nové železniční zastávky v Rožnově?

ANO - NE

Vystřihněte a odpovědi posílejte na adresu: Odbor územního plánování a architektury magistrátu města České Budějovice, náměstí Přemysla Otakara II., nebo Noviny českobudějovické radnice (adresa stejná). Obálku či korespondenční lístek označte slovy **Anketa-zastávka. Odpovědi zasílejte nejpozději do 25. července.**



JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, A.S.
Vrbenská 2, 371 47 České Budějovice

Rekonstrukce středotlakého plynovodu
v úseku od křižovatky ulic Fr. Halase a Janouškova, po křižovatku ulic kpt. Nálepky a U dráhy (dokončení)

V minulém vydání Novin českobudějovické radnice jsme vás informovali o rekonstrukci středotlakého plynovodu ve výše uvedeném úseku. V těchto dnech probíhá výměna stávajícího nízkotlakého a středotlakého potrubí v ulici kpt. Nálepky (v minulém čísle jsme mylně uváděli ulici kpt. Jaroše). V této ulici je dosud uloženo nízkotlaké a středotlaké plynovodní potrubí. Obě potrubí budou postupně zrušena a nahrazena pouze jedním středotlakým plynovodem z materiálu LPE D 315. Všechny přípojky budou taktéž postupně zrekonstruovány a napojeny na nový plynovod. Při rekonstrukci plynovodních přípojek budou zároveň vymístěny všechny hlavní uzávěry plynu na hranice pozemků, a to buď do fasád domů nebo oplocení. Provoz v této ulici je částečně omezen, a proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Rekonstrukci provádí pro Jihočeskou plynárenskou, a. s., dodavatelsky, českobudějovická firma Výstavba plynovodů s. r. o. Práce budou ukončeny do konce července 2005.

zákaznické centrum: 140 50
www.jcp.cz

Jsme Vám stále nablízku

Jihočeská energetika se změnila na E.ON.
Do regionu, ve kterém společně žijeme, přinášíme mezinárodní zkušenosti odborníků na elektřinu.
Jsme jednou z předních energetických společností na světě. Dodáváme elektřinu a nabízíme energetická řešení, která znamenají jistotu a pohodlí ve Vašem regionu.

Další informace Vám rádi poskytneme na informační lince - tel. 840 177 177.

www.eon.cz
www.eon.com
e·on

Váš provozovatel vodovodů a kanalizací
1. JVS a.s. Severní 8/2264, 370 10 Č. Budějovice
nepřetržitá havarijní služba: 387 761 911
info linka: 800 120 112
zákaznické služby: 140 50
e-mail: 1.jvs@1jvs.cz; www.1jvs.cz

1. JVS zpříjemnila dětem jejich den

Den plný zábavy - právě takový jej připravila pro děti společnost 1. JVS a. s., společně s Nadačním fondem Veolia Water a Rádiem Faktor. Den dětí na českobudějovickém výstavišti 4. června tak potěšil nejen děti, ale i dospělé. Vždyť všech návštěvníků přišlo na výstaviště 2 000.

Svátek dětí se vodohospodářská společnost 1. JVS a. s. snaží dětem zpříjemnit ve spolupráci s Rádiem Faktor a Nadačním fondem Veolia už tradičně. Pro letošní rok se rozhodla připravit pro děti například vědomostní soutěž, samozřejmě o vodě. Odměnou jim byly drobné dárky. Zároveň, stejně jako vloni, chtěla dětem alespoň trochu představit svou činnost. Do areálu českobudějovického výstaviště byly proto přistaveny cisterna na vodu a kanalizační čisticí vůz. Vodohospodáři dále návštěvníkům předvedli kamerový systém, který používají při čištění kanalizační sítě. Velkou atrakcí pro děti i dospělé byl vodní bar s profesionálním barmanem, který míchal nealkoholické nápoje.

1. JVS a. s. se již dlouhodobě snaží zábavnou formou šířit osvětu o vodě a související problematice. Pořádání podobných akcí nejen pro děti proto není výjimkou. Tak zase příště na viděnou!

TEPLÁRNA ČESKÉ BUDĚJOVICE, a. s.

Novohradská 398/32, České Budějovice 6
Spojovatelka: 389 003 111
Hlášení poruch, dispečink: 389 003 222
E-mail: info@teplarna-cb.cz

Park bude rekonstruovat UNIKO

Firma Stavby silnic a železnic odstoupila ze soutěže o rekonstrukci městských sadů. Rada města proto na svém jednání 8. června odsouhlasila uzavření smlouvy s druhým uchazečem ze soutěže o veřejnou zakázku, a tím je českobudějovická stavební firma UNIKO, spol. s r. o. Jak uvedla náměstkyně primátora Ivana Popelová, tato změna dodavatele neznamená nic dramatického. Práce se prodlouží zhruba o měsíc - od 18. července do 18. října - a mírně se zvýší náklady. Včetně DPH přijde rekonstrukce parku na necelých 18 milionů korun, což je, podle jejích slov, stále ještě méně než zadavatel předpokládal. Rozsah prací zůstane stejný.

Svědectví o stavu světa ve fotografii a na kolejích

Na osmdesát zvětšenin fotografií Brazilce Sebastina Salgada bylo možné spatřit ve vlaku na kolejích na českobudějovickém nádraží – právě tak totiž byla pojata prezentace prací jednoho z nejznámějších fotografů světa, fotografa, jehož zajímají dělníci a tradiční manuální lidská práce. Ve speciálně upravených bývalých poštovních vagónech ze 60. let projela výstava několik měst republiky, z toho dvě jihočeská – krajské město a Český Krumlov.

Sebastianu Salgadovi se říká tvůrce sociální fotografie. On sám sebe však vidí jako vypravěče života. S těmi, které chce v jejich přirozeném pracovním a životním prostředí fotografovat, až několik měsíců žije. *„Teprve když se člověk stane součástí té komunity, když vás vezmou za svého, když pochopíte a vžijete se, teprve potom můžete fotografovat a vyfotografovat skutečnost, to, čím lidé žijí, co a jak dělají, teprve potom to má věrnou vypovídací hodnotu,“* odpovídá na otázky o svém pracovním postupu. Jeho fotografie jsou svědectvím či výpovědí o stavu světa, a ta výpověď není příliš lichotivá. Říká, mimo jiné, jak moc lidí je existenčně závislých na tvrdé každodenní dřině, která je s bídou uživí a v bídě také mnohdy žijí, jaká jsou na světě řemesla, která se nejspíš nikdy neobejdou bez vkladu lidských rukou. Jeho fotografie jsou tedy i dokumentem o velikých rozporech mezi světem bohatých a chudých. Prostřednictvím svých fotografií Salgado říká: Podívejte se pozorně, přemýšlejte a nechte mluvit svá srdce. Náš svět není zdaleka v pořádku. Měli bychom to už konečně pochopit a něco s tím dělat.

A tak díky průchozím vagónům (mimochodem s bývalým salónním vozem A. Dubčeka) se výstava, uspořádaná Leica Gallery Prague, o.p. sp., dostane všude za lidmi, kteří se nemusejí oblékat do svátečního, aby si mohli dopřát tuto neobvyklou a novou prezentaci umění.

Fotoreprodukce jedné ze Salgadových fotografií Jitka Welzlová.

Nad stránkami pamětní knihy města

Listování Pamětní knihou města patří k nevšedním zážitkům. Kromě jejích fyzických vlastností - je velká a těžká - se lze obdivovat její krásné vazbě. Budí též respekt, nejspíš proto, že je výjimečná tím, kolik lidí v ní zanechalo svůj otisk. Z historického hlediska připomíná doby celkem nedávno minulé, takže v podstatě novodobé. Na svých stránkách nese mnohaletý příběh o návštěvách ve městě, nabízí procházku v meandrech vzpomínek a zároveň je připravena nabídnout své stránky dalším záznamům dneška.

Je tady i Ed McBain

Podpisů významných osobností politického, kulturního či sportovního života je tady hodně. Například v roce 1995 k nám zavítal švédský král Karel Gustav, rok před ním tehdejší prezident Václav Havel. Pravděpodobně nejpočetněji jsou tady zaznamenány návštěvy velvyslanců různých zemí. Od Izraele přes Lotyšsko, Lucembursko, bývalý Sovětský Svaz, Itálii, Švýcarsko, Indonézii, Jihoafrickou republiku, Peru, Čínu, Malajsii, Mexiko, Kubu, Bulharsko, Japonsko, Indii a mnoho dalších. V knize najdeme i podpis známého a slavného amerického spisovatele Ed McBaina, hudebního skladatele K. V. Štěpky, potomků Augusta Zátky, ale i československých olympioniků, českobudějovických mistrů republiky ve volejbale a úspěšných hokejistů, mistrů světa i vytrvalostního chodce Juraje Puciho.

Co se ve městě dělo

V knize najdeme i záznamy o různých událostech, které se v našem městě udály. Můžeme se tak například dočíst o zasedání nejvyšších představitelů Esperantských svazů socialistických zemí, přijetí příslušníků armád Varšavské smlouvy, ale i Společnosti pro racionální výživu, konferenci kardiologů, urologů i sympoziu spektroskopickém. Objevíme tady i připomenutí slavnostního odhalení rekonstruované Samsonovy kašny, znovuodhalení pomníků J. V. Jirsíka a A. Lanny, slavností fontány i významných výročích jihočeských divadelních scén.

Historie usnadní cestu k budoucnosti

Obecně platí, že bez znalosti historie nelze tvořit budoucnost, nelze jít dál. Pro město, ve kterém máme svůj domov, to platí dvojnásob. Každá doba v sobě nese cosi důležitého. A pamětní kniha je vlastně paradoxně poplatná té které době navzdory našim přáním i režimům.

Partnerská města si to rozdala v golfu

V sobotu 11. června 2005 se v Rassbachu u Pasova konal 4. mezinárodní golfový turnaj partnerských měst Pasova pod záštitou primátora Pasova pana Zankla, za účasti více než jednoho sta hráčů. České Budějovice zastupoval silný tým ve složení Milan Král, Ladislav Ťupa jr., Ondřej Hotový, Václav Prospal a Ladislav Marek. Václav Prospal vybojoval druhé, L. Ťupa jr. třetí místo a další dvě ceny získal O. Hotový. L. Marek a M. Král se umístili na dobrých místech ve středu výsledkové listiny.

Na snímku zleva doprava M. Král, L. Ťupa jr., O. Hotový, V. Prospal, T. Kubín, L. Marek a šéf golfového areálu pan Anetseder.

Statutární město Č. Budějovice vás zve na výstavu

Wolf-Dietrich Rose
malba a grafika z Pasova

Výstava bude zahájena ve středu 13. července 2005 v 16 hodin, v Radniční výstavní síni, nám. Přemysla Otakara II., České Budějovice a potrvá do 31. července 2005

Otevřeno PO - SO 9 - 17, NE 9 - 16

Výstava je připravena ve spolupráci s radnicí v Pasově v rámci partnerských vztahů Českých Budějovic a Pasova.

Veřejné bruslení na kolečkových bruslích v hale č. II Budvar arény

Termíny: pravidelně každé ÚT a ČT od 17.00 do 19.00 hod.
Zahájení: od 14. 6. 2005
Ukončení: 7. 7. 2005
Cena: děti do 15 let - 20 Kč, dospělí - 30 Kč
Podmínka: brusle musí být osazeny kolečky z polyuretanu světlé barvy (ne černé!)

Dort městu jako poděkování za přání ke svým 85. narozeninám nechala upéci a osobně přinesla Kristina Litvanová z Pekárenské ulice v Českých Budějovicích. *„Překvapilo mě a dojalo, že město nezapomnělo na narozeniny staré ženy, že tak jsem přišla poděkovat,“* řekla.

Foto Jitka Welzlová

Noviny českobudějovické radnice
Ročník II/2005-06
Vydavatel Statutární město České Budějovice
Řídí redakční rada

Adresa redakce
Náměstí Přemysla Otakara II. č. 1, 2
370 01 České Budějovice
tel.: 386 801 111

Technické zpracování a tisk
dot. DesignStudio spol. s r.o.
České Budějovice
www.dot.cz

Povoleno MK ČR
podle § 7 zák. č. 46/2000 Sb.
dne 11. 12. 2003, ev. číslo 14933
Odpovědný redaktor Ivana Píhová